

# ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE

č. 1247/2002/ES

z 1. júla 2002

## **o pravidlách a všeobecných podmienkach, ktorými sa spravuje výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov**

EURÓPSKY PARLAMENT, RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov[1], najmä na jeho článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie[2],

keďže:

- (1) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je nezávislý dozorný orgán poverený monitorovaním uplatňovaním nástrojov orgánov a inštitúcií spoločenstva týkajúcich sa ochrany fyzických osôb pri spracovávaní osobných údajov a voľnom pohybe takých údajov.
- (2) Pravidlá spracovania údajov sú určené na ochranu základných práv a slobôd jednotlivcov, najmä ich súkromného a rodinného života, z hľadiska spracovávania osobných údajov a to najmä v súlade s článkom 6 Zmluvy o Európskej únii a s patričným zreteľom na články 6 a 7 Charty základných práv Európskej únie; tieto základné práva sa musia vykladať podľa precedentného rozsudku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev na základe článku 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a ústavných tradícií spoločných pre členské štáty; cieľ - ochrana údajov - musí byť splnený, pričom sa berie na zreteľ neobmedzovanie informácií dostupných občanom a týkajúcich sa verejných aktivít.
- (3) Vytvorenie tohto nezávislého orgánu si žiada ustanovenie predpisov a všeobecných podmienok, ktorými sa riadi výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a zástupcu dozorného úradníka.
- (4) Väčšina prvkov zahrnutých do pravidiel a všeobecných podmienok, ktorými sa riadi výkon funkcie európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, je už obsiahnutá v nariadení (ES) č. 45/2001; nariadenie obsahuje nevyhnutné ustanovenia o menovaní európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a zástupcu dozorného úradníka, o ich ľudských a finančných zdrojoch, ich záväzku týkajúcom sa služobného tajomstva, ich povinnostiach a právomociach; rokovací poriadok európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov požadovaný článkom 46 písm. k) nariadenia (ES) č. 45/2001, by mal obsahovať najmä procedurálne ustanovenia, ktorými sa riadi spôsob výkonu právomocí.
- (5) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov je viazaný právom spoločenstva a mal by dodržiavať ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie[3]; tak by mal byť dozorný úradník viazaný ustanoveniami Zmluvy týkajúcimi sa ochrany základných práv a slobôd, ktoré stanovujú, že rozhodovanie v únii má byť čo možno najtransparentnejšie a má zabezpečiť ochranu osobných údajov, najmä právo na súkromie.

(6) Finančný rámec tohto rozhodnutia by mal byť v súlade so súčasným limitom záhlavia 5.

(7) Len dva väčšie aspekty pravidiel nie sú obsiahnuté v nariadení (ES) č. 45/2001, a tak je potrebné ich objasniť; týkajú sa stanovenia platu dozorného úradníka a jeho zástupcu, ich príplatkov a náhrad miezd a sídla dozorného úradníka; mali by sa tiež upresniť ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001 o postupe menovania európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a jeho zástupcu.

(8) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by mal mať plat na rovnakej úrovni ako európsky ombudsman vzhľadom na potrebu zabezpečiť, aby dozorný úradník mal štatút úmerný jeho povinnostiam a právomociam a vzhľadom na skutočnosť, že nariadenie (ES) č. 45/2001 do značnej miery nasleduje príklad európskeho ombudsmana pri definovaní inštitucionálneho profilu dozorného úradníka; európsky ombudsman je postavený na rovnakú úroveň ako sudca súdneho dvora, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok.

(9) Zástupca dozorného úradníka by mal mať rovnaké postavenie ako tajomník Súdneho dvora pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok tak, aby sa vytvorila hierarchia medzi ním/ňou a európskym dozorným úradníkom, pričom obaja majú rovnaký typ príjmov zodpovedajúci ich menovaciemu postupu, ich dobe služby a ich povinnostiam.

(10) Sídlo európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov by malo byť v Bruseli, aby bola vzhľadom k povahe jeho/jej úloh zabezpečená potrebná blízkosť medzi európskym dozorným úradníkom a orgánmi a inštitúciami spoločenstva podliehajúcimi jeho dohľadu a aby bol uľahčený hladký výkon jeho/jej povinností.

(11) Je potrebné uvážiť rozsah v akom bude spolupráca s dozornými orgánmi ochrany údajov vytvorenými podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii, ako je uvedené v článku 46 písm. f) nariadenia (ES) č. 45/2001, slúžiť na dosiahnutie cieľa, ktorým je zabezpečenie koherentného uplatňovania dozorných pravidiel a postupov ochrany údajov.

(12) Príslušný výbor Európskeho parlamentu môže rozhodnúť, že všetci členovia parlamentu budú môcť vypočúť uchádzačov uvedených na zozname vypracovanom Komisiou v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (ES) č. 45/2001, v súvislosti s verejnou výzvou pre uchádzačov,

ROZHODLI TAKTO:

#### Článok 1

##### **Plat európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov**

Európsky dozorný úradník pre ochranu má rovnaké postavenie ako sudca súdneho dvora Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok a akékoľvek náhrady platu.

#### Článok 2

##### **Plat zástupcu dozorného úradníka**

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov má rovnaké postavenie ako tajomník súdneho dvora Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o plat, príplatky a dôchodok a akékoľvek náhrady platu.

#### Článok 3

##### **Postup menovania**

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a jeho zástupca musia byť menovaní na základe verejnej výzvy pre uchádzačov. Táto verejná výzva musí umožniť, aby všetky zainteresované

osoby v spoločenstve mohli podať svoje žiadosti. Zoznam uchádzačov sa uverejní. Na základe zoznamu vypracovaného Komisiou v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (ES) č. 45/2001 sa príslušný výbor Európskeho parlamentu môže rozhodnúť, že vykoná vypočutia, aby sa mohlo určiť poradie.

#### Článok 4

##### Sídlo

Sídlom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a jeho zástupcu je Brusel.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli 1. júla 2002

Za Európsky parlament	Za Radu	Za Komisiu
predseda	predseda	predseda
P. COX	M. CAETE	R. PRODI

[1] Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

[2] Ú. v. ES C 304 E, 30.10.2001, s. 178.

[3] Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.